

What can you do to help?

Treat your wipes as regular garbage and dispose of them accordingly.

Your wastewater treatment facility

Your wastewater is treated with an advanced biological process. It uses living organisms that are maintained at the optimum condition to remove nearly all the organic matter.

Never use your toilet as a garbage can.



As a ratepayer, you financially support TransAqua's sewer collector system. By following these tips, you can help keep the wastewater system flowing smoothly, reduce maintenance costs and protect the aquatic environment.

En tant que contribuable, vous appuyez financièrement le réseau de collecte des égouts de TransAqua. En appliquant les conseils présentés, vous serez en mesure de nous aider à maintenir un réseau d'égouts en santé, à réduire les frais d'entretien et à protéger le milieu aquatique.



Greater Moncton Wastewater Commission
Commission des eaux usées du Grand Moncton
355, chemin Hillsborough Road,
Riverview, N.-B. E1B 1S5 Canada

Tel: / Tél. : 506.387.7977 • Fax / Téléc. : 506.387.7389

information@transaqua.ca

TransAqua.ca

Household Wipes

Why you should not flush
"Flushable Wipes"

Lingettes domestiques

Pourquoi les lingette

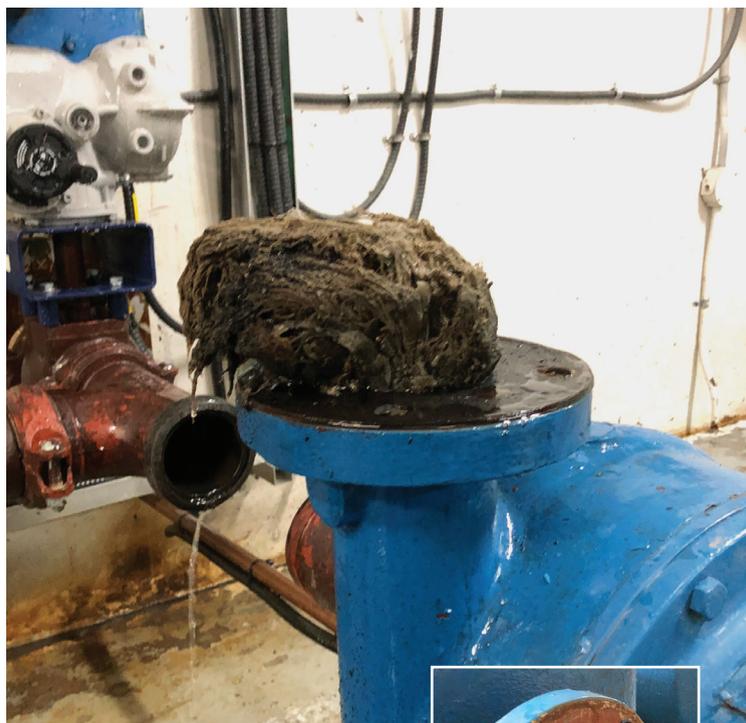
« jetables dans
les toilettes »

ne vont pas
dans les
toilettes



AVOID SEWER BLOCKAGES, BASEMENT FLOODING, AND COSTLY MAINTENANCE AT YOUR WASTEWATER TREATMENT PLANT

ÉVITEZ LES BLOCAGES D'ÉGOUTS, LES INONDATIONS DE SOUS-SOL ET LES ENTRETIENS COÛTEUX DE VOS USINES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES



Wipes break down very slowly and must be removed by the fine screens at the plant.



Les lingettes se prennent dans les pompes et l'équipement. Ainsi, l'opérateur doit toujours être à l'affût et procéder à de l'entretien.

This highly publicized convenience household item labelled as certified "FLUSHABLE WIPES" does not break down like toilet paper when flushed. You, the homeowner, risk creating serious blockages in the house plumbing or the lateral connecting the house to the street sewer that could result in an expensive service call from your plumber or worse, a basement flood.

Wipes cause havoc in the sewer system and the treatment facility. They are the cause of frequent pump blockages in the pumping stations, and continuously build-up in treatment plant equipment requiring ongoing expensive maintenance and repairs.

DID YOU KNOW

- Everything you put in your toilet goes to the wastewater treatment plant but must travel through a network of pipes and pumping stations.
- Toilet paper and human waste normally breaks down completely and can be treated effectively.
- Wipes break down very slowly and must be removed by the fine screens at the plant.
- Wipes get caught in pumps and equipment requiring operator attention and maintenance.
- Flushing paper towels, wipes and other garbage in your toilet could result in a blockage in the house plumbing or the house connection to the street sewer.



Ce produit domestique hautement publicisé pour son aspect pratique comme « LINGETTES JETABLES DANS LES TOILETTES » certifiées ne se décompose pas comme du papier hygiénique une fois la chasse tirée. En tant que propriétaire, vous risquez de bloquer gravement votre plomberie ou l'égout latéral menant à l'égout public, entraînant ainsi une visite coûteuse de votre plombier, ou pire, un sous-sol inondé.

Les lingettes ravagent le réseau d'égout et l'usine de traitement. Elles sont responsables de blocages fréquents de la pompe dans les postes de pompage et s'accumulent continuellement dans l'équipement des usines de traitement. Résultat : réparations et entretien coûteux et fréquents.

LE SAVIEZ-VOUS?

- Tout ce qui va dans votre toilette se retrouve dans l'usine de traitement des eaux usées, mais doit auparavant passer par un réseau de canalisation et de postes de pompage.
- Le papier hygiénique et les matières de vidange humaines se décomposent généralement entièrement et peuvent être traités efficacement.
- Les lingettes se décomposent très lentement et doivent être triées par les fins tamis de l'usine.
- Les lingettes se prennent dans les pompes et l'équipement. Ainsi, l'opérateur doit toujours être à l'affût et procéder à de l'entretien.
- En jetant essuie-tout, lingettes et autres déchets dans votre toilette, vous pourriez bloquer la plomberie de la maison ou la canalisation latérale menant à l'égout public.